

増発とつものる市民要望  
路線延長

赤字に悩む会社側

バス問題を考える



バスを待つ乗客の列(柏駅西口で)

柏市は、商業工業面で飛躍的な発展を遂げておりますが、依然として東京のベッドタウンとしての性格を強くもっています。こうした傾向を、もたらすように全人口のおおよそ二十八パーセントにあたる人が給与所得者、すなわちサラリーマンという結果がでております。このような都市としての特殊性から、とりわけ大切なのが電車、バスなどの「市民の足」の整備です。ことに本市の場合には年間一万人の人口増加にもみられるように地域的な発展が急であることから、バスの運行についての市民要望が強く打ち出されております。このため市は、市内バス路線の大半を経営している東武鉄道株式会社自動車事業局(東武バス)にバス運行状況の現状と将来計画などについて伺ってまいりました。今号ではその回答を掲載し、柏市のバス問題を市民と一緒に考えてみることにしました。

柏市は、最近のめざましい人口増加によって、市街地周辺の宅地開発が進んでいます。特に北部と南部の地域にその傾向が顕著ですが、これらの地域はいずれも地理的に国鉄駅や東武駅に遠く、住民の通勤、通学、買物物の手段はバスに頼らなければならない現状です。これに対して現在のバスの

運賃抑制に採算悪化へ

①柏市は最近人口の急増をみているが、それに対し

具体的な路線の新設、延長、運行時間帯の変更があるか——最近のバス事業は毎年赤字経営を余儀なくされ、特に運賃抑制策の帰結として、路線バスは、増強するほど、採算が悪化する現況にあります。

不採算路線は廃止

利用者の多い路線を増強

光ヶ丘線延長を計画

北柏駅南口への進入も

③増発に関連して、ラッシュ時の乗り残しをどのように対処していくか——柏営業所管内のラッシュ時は各路線とも、午前七時三十分台の二〜三本に集中しており、この前後の時間帯は比較的余裕があるので、時間帯などの方法で利用者の皆様に協力いただきたいと思っております。今後は、各路線の動態調査を行

東武バスから4つの回答

運行状況をみると、経営上の問題もあって路線は、人口が集中し、利用者の多い柏駅東口周辺や光ヶ丘、豊四季両団地周辺に集まり、北部や南部地域へは、路線が敷いてあっても、運行回数が少ないのが現状です。こうした実情から、駅から遠いこれら地域に住む人たちの重要な交通手段となるバスの運行状況に回答が寄せられました。

バス事業全体で解決へ

身近な事故防止に全力

別項の東武バスから示された回答のほか、路線の延長や運行回数増強などの市民要望に対し、東武バス鈴木営業所長は「市民の要望に全面的に答えるには、会社全体、またバス事業全体の中でとらえなければならない問題があり、時刻調整をして、利用者の多い路線には不採算路線を廃止して増強する計画です。」

将来全路線をワンマン化

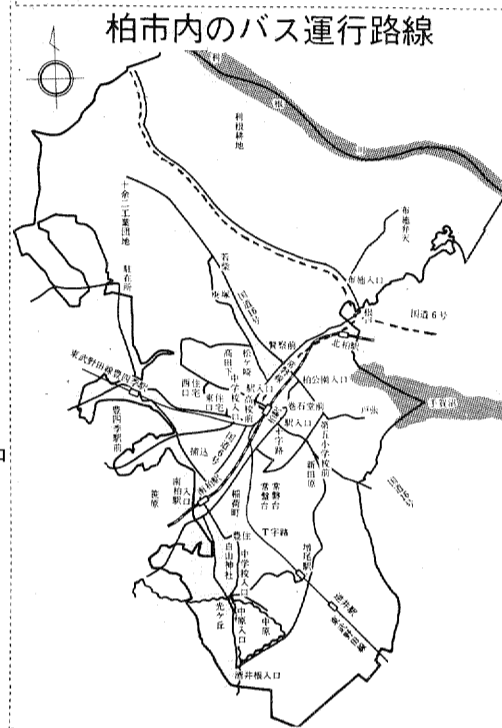
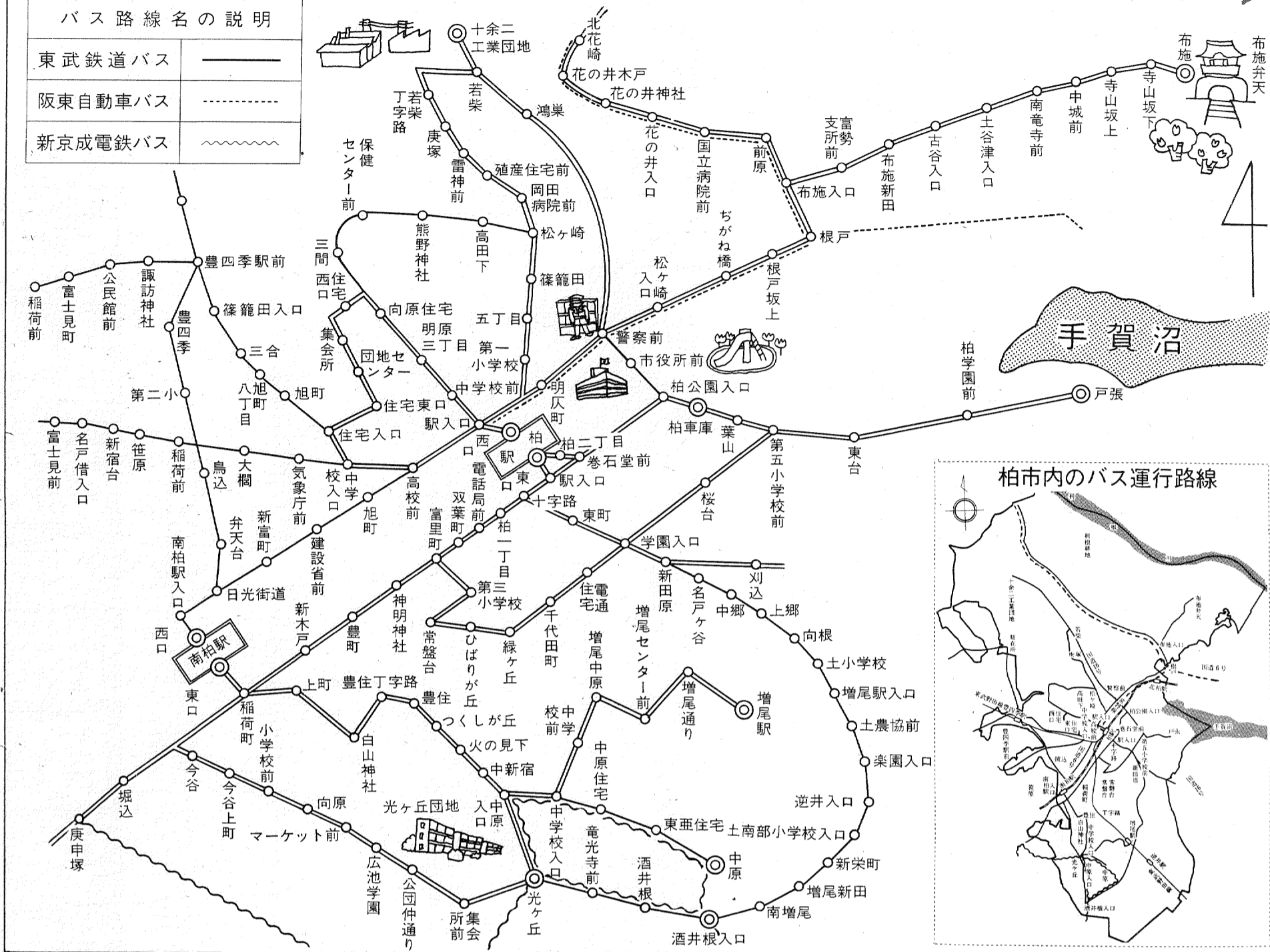
運行道路の整備を

④柏市のバスの長期計画は、具体的に——市内のバス路線は、柏駅東口、西口を主な起点として三十四系統、七百七十回が毎日運行していますが、朝夕のラッシュ時の利用はありますが、日中の閑散時は空席が目立っています。昭和四十年代の当初からマイカーの普及、道路渋滞などにより、バス利用者は年々減少しており、むしろ路線を整理しているのが現状です。

昭和四十年代の当初からマイカーの普及、道路渋滞などにより、バス利用者は年々減少しており、むしろ路線を整理しているのが現状です。また、特に朝夕のラッシュ時でも一部には、あいていて乗り残しがあるといったことがおこらないよう乗客の皆さんにも協力をいただきたいと思っております。問題の解決には、安全運転のための道路整備、運行時間の正常化、これらに関連したバス優先道路、交通信号機などをふくめた交通事故防止のための各種施設、交通渋滞など、当社だけでなく、多面的にとりくまなければならない事情も多く残されています。また、国や自治体のバス会社への補助、さらには、大規模な団地や宅地地域からの助成も諸問題を解決する糸口に、話しています。

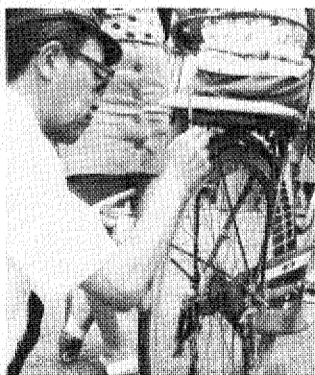
# 市内のバス路線図

東武鉄道バス	——
阪東自動車バス	- - - - -
新京成電鉄バス	~~~~~



## 増える自転車盗難

### 月50件も発生



自転車には必ず名前を

うっとうしいのが明けると、いよいよ本格的な夏がやってきます。夏—毎年の季節は、夏休みを利用しての行楽や帰郷などで家を留守にしたり、暑さのためにとかく人の心もゆるみがちにになり、あき果などの窃盗犯罪が多発してきます。また、服装も薄着になるところから、性犯罪も目立ってくるのがこの時期です。

特に柏市のように新しい住宅が増えている町では、とまどいの不備や隣り近所の連携不足から窃盗犯が多くなる傾向にあります。柏警察署の調査によると、昨

七、八月の二ヶ月間に市内だけで七、八月の二ヶ月間に市内だけで七、八月の二ヶ月間に市内だけで...

犯罪の中でも悪質な性犯罪は、昨年同様に市内で強姦四件、強姦わいせつ三件の事件が起きています。傾向としては被害者の層が低年齢化しており、最近、小学校低学年の女生徒を、道を訪ねるふりをして林の中に誘い込みいたづらをした事件が報告されています。

その内訳からみると最も多いのが自転車の盗難で百二十二件、次いであき果八十八件、忍び込み三十九件となっています。

自転車の盗難は、バイクロジの時代を反映して利用者が増加しているところから、年々被害はふえる一方、被害届は、ことし四月に五十四件、五月五十一件、六月は十五日までで十九件が出されています。場所的に多いのは柏駅前で、東口の交番には月に約二十件の被害届けが出されています。

あき果について多い忍び込みによる被害は、八月に二十七件と七月の倍以上です。これは暑さのため戸締りを忘れてたりして寝込んでしまうからとみられます。

犯罪の中でも悪質な性犯罪は、昨年同様に市内で強姦四件、強姦わいせつ三件の事件が起きています。傾向としては被害者の層が低年齢化しており、最近、小学校低学年の女生徒を、道を訪ねるふりをして林の中に誘い込みいたづらをした事件が報告されています。

このように犯罪が多発する夏場を迎えて、柏警察署では特別警戒にあたり、柏市防犯交通安全組合でも警察の防犯活動に合わせ八月三十一日まで「夏の防犯運動」を展開しています。

運動の重点には、(1)窃盗の防止(2)性犯罪の防止(3)児童・生徒の水難事故防止の三つをあげ、市民の皆さんに次のような協力を呼びかけています。

○カギかけ運動 あき果、忍び込みの被害は、カギのかけ忘れがトップです。夜間はもちろん、出かけるときは必ずカギをかけて。○留守の頼み合い 外出する時は、隣り近所に「留守の頼み合い」を。

○門灯の終夜点灯、防犯ベルの設置 どちらの証言も、いちばんこわいのは防犯ベルという結果がでています。防犯ベルをつけて被害を未然に防ぎましょう。

○自転車の名書き運動 盗難防止のため、フェンダーなどにハッキリと名前を書くのも一つの方法です。

○愛のひと声運動 学校が休みという解放感から、夜遅くまで遊んでいる子が多くなっています。注意の一声を。

○手賀沼、利根川、運河その他の危険場所での遊泳禁止。

## 秘書又七から



六月二十二日 朝の主管者会議。昨日まで開催されていた六月定例市議会において問題となった諸懸案事項について、各部長からその処理方針を聞いて、指示したり、かなり熱のはいった会議となる。そこに柏市連青年団役員が来庁。青年団結成二十周年を記念して、かねてから団員の念願であった団旗を市長から代表に贈呈。「この新団旗を中心とさらに一層の青年団活動」と挨拶。

また、中断していた主管者会議を続行。

六月二十五日 柏市出身の麒麟児関が春場所で九勝六敗の好成績をおさめたへん喜

んでいたが、二十四日の審判発表で十両西二枚目と大昇進。主管者会議のあと新聞をみながら「大したものだ。今場所勝越をすればいよいよ入幕間違いない。」

このあと乗客多く応援に正午近くまで続く。正午、青年会議所の昼食会に出席。若い人たちと市政全般にわたって積極的な意見交換。車中で「今日の会合はなかなか有意義なものだった」

七月三日 国鉄北鉄道管理局長が新任の挨拶に来庁。ちよと良い機会とばかり「早速柏駅に中距離電車の停車の増加と急行も停車するよう検討してほしい。また、今の自由通路では通勤通学者、あるいは買物客の利用状況から非常に狭い、早急に対策を構えないと人が出ませんよ」と強硬に申し入れる。

## 市民の快適な生活に

- 水と緑を大切にしましょう。
- ゴミの減量にご協力ください。
- 過大過剰な包装を追放しましょう。
- きれいな町 柏をつくりましょう。

# 柏を住みよく暮らす誓いの言葉

## 市民憲章を募集



このたび柏市制二十周年を記念して、市民の共通の目標となる市民憲章を制定するため、柏市市民憲章制定協議会が結成されました。市民憲章とは、私たちの暮らしをみんなが協力して住みよく暮らすための誓いの言葉となるものであり、誓いの言葉となるもので、このような性格から、市民憲章は市民の皆さんから広く募集することになりました。ふるってご応募ください。

市民の皆さんが自分自身で考え、定め、実行していくことが大切で、そこで市民の皆さんから広く市民憲章の草案を募集することになりました。ふるってご応募ください。

市民のあり方としての規範となるもの(4)その他、市民の多くが実行可能であるもの

▽応募方法 官製ハガキまたは封書に憲章の草案と住所、氏名、性別、年齢、職業を書き、柏市柏五丁目十番一号柏市役所内柏市市民憲章制定協議会事務局(電話六七一一一)内線二七七)宛

▽締め切り 七月三十一日

▽その他 応募作品については協議会として修正することがあります。採用作品と佳作については記念品を差し上げます。採用作品等は本紙十月一日号で発表します。

- ▽応募要領
- ▽資格 柏市内に在住、在勤しているかた
- ▽応募内容 憲章の全文または一部、こうした考え方をいれようというご意見でも結構ですが、おおよそ次のようなものであることが望まれます。
- (1)市民として共通の目標に向ってこそつて努力すためにふさわしいもの
  - (2)市民相互の連帯感を育て、市民が一体となつて住みよく暮らすやういまとつくりを希求するもの
  - (3)美しい町づくりや市

### 街頭献血

## 県下第一位の実績

### 今月は強調月間

市と柏青年会議所では、毎月最終日曜日一般市民の皆さんの協力を得て献血を行っています。血液は人体の一部であり生きて細胞であつて、現在のところ血液と全く同じ作用をもつものは、人工的に造ることが不可能です。したがって、少なくとも現状では医療に必要な血液は、私たち自身が提供する以外にその確保の方法がありません。

県内の年間採血目標は、一本二百ミリリットル(約牛乳一リットル)として、年間十万人、その内街頭献血で七万五千本の確保を目標としています。

本年度は、県から柏市に対しての年間献血の割り当ては三千五百四十人分ですが、これまで千七百九十人の協力を得て、街頭献血では県下第一位の実績をあげています。六月三十日に駅前で実施した採血では三百二十二人も及び市民の協力を得ました。こうして献血していただいた貴重な皆さんの血液は十分検査し、病院に供して安

心して輸血が受けられる方法をとっています。その結果、交通事故の負傷者や手術などに役立てられ、多くの人命が助かっています。献血運動に対して市衛生課では「現在、輸血用血液の需要は大きな手術や交通事故の増加により急速に多くなつています。特に、夏場は、学校などが休みに入りますので、集団献血が少なくなり、ますます不足します」と、献血を呼びかけています。

また、今月は愛の血液助け合い強調月間になっていきますので、皆さんのなお一層のご協力をお願い



322人の献血者があった6月30日の採血風景

今月に限り、献血者全員に「国際赤十字献血記念切手」を差し上げます。

七月の献血は二十八日(日)住友銀行柏支店前(柏駅東口)で、中止になります。

千葉県では、青少年の非行防止のための地域活動の推進を重点目標として、七月一日から三十一日まで社会を明るくする運動を実施しています。

みんなの力で、青少年の明るい成長を見守ることによって、青少年を明るく育てていこうとするものです。

そのために、家庭では「ほんとうの対話」、職場では「こまやかな配慮」、地域では「さわやかな環境」が必要です。

### 築こう非行のない社会

#### 社会を明るくする運動を展開

これらのスローガンを實現していくために市民の皆さんの協力を得て、明るい町、非行のない社会を築いていきたいものです。

もし、不幸にして非行や犯罪をしてしまった場合、この仕事に携わっている保護司と力をあわせて更生の援助をしていきます。

【おこたわり】

「お隣さん」と「柏のむかし」は、紙面の都合により休ませさせていただきます。

私たちの日常生活と関連した身近なテーマのもとに、成人学校が開かれます。この講座は年三回開催されているもので、今回はその二回目です。

△受け付け 七月十八日午前十時から、中央公民館で(電話・郵便による申し込みは受け付けません)

△費用 一科目百円(申し込み時納入。科目により教材費が必要)

△お問い合わせは中央公民館(67-1234)へ。

### 成人学校の日程

科目	とき	回数	内 容	期 間
茶道	(火)午前10時	10	基礎の基礎	7月23日~24日
家庭料理	(水)午後1時	8	考えを考へて料理作り	7月24日~11日
皮手芸	(木)午後7時	10	小物の作り方と	7月24日~25日
リボン	(金)午後7時	10	リボンの作り方と	7月26日~27日
紙人形	(土)午後7時	10	紙人形の作り方と	7月26日~27日
民謡	(日)午後7時	10	民謡の歴史と	7月26日~27日

### 交通傷害保険に加入を

#### 一日一円で五十万円まで補償

市では、皆さんの万一の交通事故に備えて、市民交通傷害保険制度を四十二年から実施しています。この保険は、途中加入者を含めて全部が毎年七月三十一日までに有効期限が切れます。今年は今月十九日から出張受け付けを行ないますので、今まで加入していなかった方は継続手続きを、また、新しく加入を希望する方はぜひこの機会におはらい下さい。支払われる保険金は、傷害などの程度によって五十万円から五十万円まで補償されます。加入方法は、行政連絡員から皆さんの家庭に「市民交通傷害保険」のチラシを配布しますので、必要な事項を記入し、掛金を添えてお近くの出張受け付け会場へお申し込み下さい。

掛金は一人三百六十円、小中学生は三百円です。ただし、小学一年生以上七十五歳以上の老人や市から生活保護を受けている家庭と、それに準ずる家庭の児童生徒は無料です。お問合わせは市役所交通安全課(内線二五二)へ。

### 市民交通傷害保険出張受付の日程

とき	時 間	と ろ
7月19日(金)	午前9時~正午	山崎野青年館、大青青年館、新青田青年館、大室青年館、船戸青年館、伊勢原青年館、西原青年館、田中出張所
22日(月)	午前9時~正午	正連寺公民館、花野井公会堂、高田原青年館、新屋敷公民館、若菜公民館、前原公民館、西原青年館、土谷津青年館
23日(火)	午前9時~午後4時	光ヶ丘集会所、豊四季団地集会所、旭町香取神社、あけぼの青年館
24日(水)	午前9時~正午	高土見町公民館、庚塚公会堂、根戸青年館、富勢出張所、新富町公民館、高田聖徳寺、松ヶ崎青年館、布地新田青年館
25日(木)	午前9時~正午	高土見町公民館、千代田近隣センター、緑ヶ丘集会所、藤田青年館、新富町公民館、荒久山集会所、朝日会館、梅林青年館
26日(金)	午前9時~正午	吉田幼稚園、千代田近隣センター、緑ヶ丘集会所、中央公民館、大塚町会クラブ、荒久山集会所、朝日会館、戸張正光寺
29日(月)	午前9時~正午	吉田幼稚園、名戸ヶ谷香取神社、豊住白山神社、今谷上町公民館、亀甲台公園管理事務所、土出張所、豊町青年館、南柏青年館
30日(火)	午前9時~正午	藤心青年館、藤心第3青年館、豊住白山神社、今谷上町公民館、逆井青年館、藤心第2町会事務所、豊町青年館、中新宿第1町会藤原宅
31日(水)	午前9時~正午	南増尾青年館、松の井青年館、中新宿第1町会藤原宅、中原青年館、南柏青年館

### 電話で夏の風物詩を

(63) 8181でどうぞ

8月1日~20日

小鳥のコーラスや、蛙、虫の声を電話で聞いてみませんか。市の主な行事や催しを電話で案内している市役所テレフォンサービス(63-8181)では、夏休み中、よい子の皆さんに自然や季節感に親しんでもらうため、次のような特別企画を立てました。次の小川のせせらぎからカメノメの声を聞いて、夏の風物詩を十分盛り込み、

### テレフォンサービス夏の日程

回	期 間	内 容
1	8月1日~5日	つづめるすずめ、きんぎょ、おとぎの森、カラスと遠くの寺の鐘
2	6日~8日	せせらぎ、せせらぎ、カメノメのさえずり
3	9日~12日	祭りの水戸、花火、打ち上げ音、おどろき、おどろき、おどろき
4	13日~15日	カマキリ、カマキリ、カマキリ、カマキリ
5	16日~20日	小川のせせらぎ、カメノメの声を聞いて

### 夏の行楽シーズン到来

#### 交通事故に気をつけて

今月十一日から八月三十一日まで、夏の交通事故防止運動が行なわれています。

この期間は、海や山への行楽シーズンや子供が夏休みにあたることから、つい気持ちが高ぶりがちになり、交通事故が多発する時期です。柏市でも、昨年七、八月の事故件数は百五十五件で、死者五人、負傷者百五十一人の犠牲者を出しています。

このような痛ましい交通事故を防ぐため県下いっせいに実施されるものです。

本年、運動の重点目標は、

- (1) 歩行者と自転車の事故防止(特に子供の事故防止)
- (2) 自動二輪の事故防止(特に、高校生の事故防止)
- (3) 安全運転の励行(特に、暴走運転、過労運転、飲酒運転の防止)となっておりますので、皆さんのご協力を。

# 家庭だばいママさんのために

### 乳幼児の入院費を補助 所得税十二万円以下のかた

就学前の乳幼児が、十五日以上入院して治療した場合に、医療費の一部補助を行います。こんど、この制度が改正され、所得税年額十二万円以下のかたは、各種の健康保険の適用された医療費の患者負担分に限り、公費でまかなわれ

ることになりました。これは、昭和四十九年四月一日にさかのぼり適用されますので、どうぞご利用を。○詳しいことは、市役所衛生課(内線二八〇)へ。

### 結核のレントゲン検診 お近くの会場どうぞ

市では結核の無料レントゲン検診を行ないますので、お近くの会場へどうぞ。

る場合には、設置費用の一部(最高六千円)と、その後の電気料の一部(年間五百円)を町会に補助しています。(交通安全課)

## 市民生活

### 防犯灯の設置を



鎌田 奎子 (主婦)  
布施 二六三  
〇一一九

こんど柏市に住所を変更し、この美しい空気に、自然の中に生活できることを喜んでいますが、一つ不満があります。それは街路灯の整備が、今まで生活してきたとこよりも悪い感じがします。犯罪や交通事故などの面からもぜひ配慮をお願いします。

「お答え」これからとくに痴漢やひったくりなど、防犯上の問題が多くなり、そのほとんどが暗く人目につかないような場所です。また交通安全の面からも、ぜひ防犯灯は必要なものだと思います。現在防犯灯は、全市に八千八百二十灯設置されています。

防犯灯の設置を希望する場所がありましたら、町会長さんを通して市役所に申請してください。市では申請書が出されまると現地調査をし、要望場所が適当と認めら

場へどうぞ。

○対象 十五歳以上で農業や商売をしているかた、および家庭の主婦その他学校や勤め先で検診を受けなかったかた。○個人通知もしますが、届かなかった人でもお近くの会場で受けられます。○他

△張ヶ谷正弘さん(十歳)二万円

### 結核レントゲン検診の日程

とき	ところ	時 間
7月22日	田中中学校	午前10時~午前11時30分
22日	西原小学校	午後1時30分~午後3時
23日	柏第四小学校	午前10時~午前11時30分
23日	松ヶ丘(柏校庭前)	午後1時30分~午後3時
24日	新青田青年館	午前10時~午前11時30分
24日	ひかり隣保館	午後1時30分~午後3時
25日	大青田青年館	午前10時~午前11時30分
25日	花野井公会堂	午後1時30分~午後3時
26日	勤労青少年ホーム	午前10時~午前11時30分
26日	総合運動場入口	午後1時30分~午後3時
29日	若菜集荷所	午前10時~午前11時30分
29日	公設総合卸売市場	午後1時30分~午後3時
30日	船戸青年館	午前10時~午前11時30分
30日	山高野青年館	午後1時30分~午後3時
31日	梅林町会長宅脇	午前10時~午前11時30分
31日	松ヶ崎青年館	午後1時30分~午後3時

知らせします。○問い合わせ市役所衛生課(内線二八〇)へ。

### 寄せた詩意

六月二十日から  
七月三日まで

▽小嶋 介さん(あけぼの四丁目)七千円 △杉浦クニエさん(あけぼの三丁目)二千元 △千葉県建築組合連合会柏支部柏士会(一万五千元) △小林 亮さん(十

## 現場レポート

### 「スイカ」と「ミカン」

紙袋収集と作業員の声(3) 「スイカの季節がきました。一番いやな夏ですよ」生ゴミの中でも水分の多いのが「スイカ」と「ミカン」。燃焼処理の清掃工場にとっての天敵は、なんと「スイカ」も水気。生産者や消費者には申し訳ないんだけど「スイカ」が不作でありますよ。うに、毎年折るような気持ちです。と管理職のTさん。燃焼用に使った重油の消費も、夏場は冬場の倍も多くなる。夏場は冬場の倍も多くなる。果たして収集作業員にとっても「短い夏」になるのだろうか。

### 楽しい花火

#### 取り扱いにご注意

夏は花火のシーズン。花火で遊ぶ時は、次のことを守って事故の

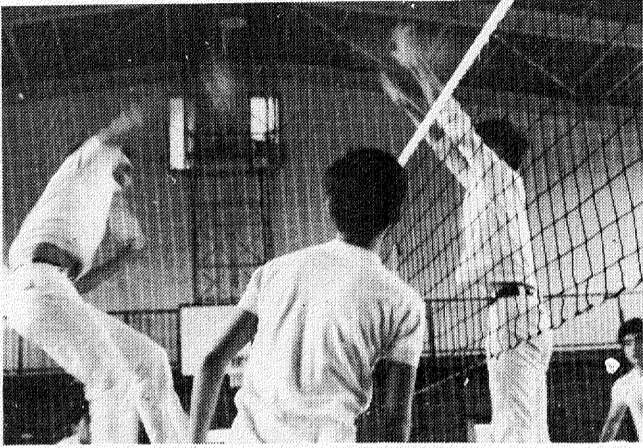
### 夏休みの過ごし方

#### 規則正しい生活を

子どもたちにとって、もっとも楽しい夏休みが近づいてきました。一人一人の子どもたちに有意義な夏休みをおくらせたいと思います。それには家庭の協力が、どうしても必要です。ここでは、特に、大事なと思われる点について述べてみます。

### 関東大会めざして、練習に汗を流す

#### 光中のバレー部



優勝。光中は、男子バレーボールで二位という成績。この結果、三校はそれぞれ関東大会に出場することになり、放課後の練習にも一段と熱がはいっています。木市で、女子バスケは七月二十九・三十日前橋市、柏三中男子バレーは七月二十七日・二十八日、光中男子バレーは七月二十七日・二十八日、日浦和と、大会での活躍が期待されています。

## あしあ

でんわ

出張	所	66-3811
豊四	地	72-2702
光季	丘	31-5702
田ヶ	中	31-6622
富勢	勢	72-4802
	土	66-2191
	道	67-2224
	部	64-0119
	本	64-5346
	館	64-9141
	書	67-7045
	庫	31-7900

### 柏おどりのコンテスト

八月の商業まつりで

### 水道の集金員募集

お早めに申し込みを

### 市民俳句大会開催

二十八日公民館で

### 老人医療費などの更新

手続きをお忘れなく

### 特別小口資金の融資

百五十万円に引き上げ

### 行政書士試験

願書は県文書課へ

### 固定資産税の納期

今月は国民健康保険税

### 中央公民館で講演会

テーマは日本の美術

### ユネスコ英会話教室

小中学生のかたへ

### 老人医療費などの更新

手続きをお忘れなく

### 特別小口資金の融資

百五十万円に引き上げ

### 行政書士試験

願書は県文書課へ

### 固定資産税の納期

今月は国民健康保険税

### 中央公民館で講演会

テーマは日本の美術

午後二時~四時 ○ところ 中央公民館 ○対象 小学生(五年以上)・中学生 ○費用 千円 ○申し込み 十七日から、

電話でも可。定員は三十人。

市民俳句大会開催

二十八日公民館で

老人医療費などの更新

特別小口資金の融資

行政書士試験

固定資産税の納期

中央公民館で講演会

ユネスコ英会話教室

老人医療費などの更新

特別小口資金の融資

行政書士試験

固定資産税の納期

中央公民館で講演会

臨時保母さん募集

申し込みは人事課へ

市役所で受け付け

大青田の戸籍事務

大青田一七七番地から三〇四番地までにお住まいのかたの転出入や、戸籍などの事務は、今

行政書士試験

願書は県文書課へ

固定資産税の納期

中央公民館で講演会

ユネスコ英会話教室

老人医療費などの更新

特別小口資金の融資

行政書士試験

固定資産税の納期

中央公民館で講演会